

- 40 No porque no lo aprendas todo, lo has de dexar todo, porque el saber algo es mejor que ignorarlo todo.
- 41 Aprovechaos de las delicias del mundo y ahuyentad las tristezas, porque no hay dicha que no se haya convertido en aficcion, ni aficcion que no se haya trocado en dicha.
- 42 Guardate de que te engañe la muchedumbre de los hombres, porque tú solo morirás, y á tí solo se te ha de pedir cuenta.
- 43 Ten paciencia en la obra de que no puedes dexar de tener premio, y [abstente] de la obra, para cuyo castigo no tendrás paciencia.
- 44 No carecerás de enemigo sabio, ó necio; mas guardate de la astucia del sabio, y de la necedad del necio.
- 45 Tres sabios hay: el que dexa al mundo antes que él lo dexé: el que edifica su sepulcro antes de entrar en él; y el que complace á su Criador antes de venir á su presencia.
- 46 El que tiene puesto su conato en esta vida, y su confianza en sus apetitos, tiraniza á los hombres, y se dexa arrastrar de la licencia.
- 47 La nobleza necesita de instruccion, y la alegría de seguridad, y el parentesco de benevolencia, y el entendimiento de experiencia.
- 48 Aprende la voz: No sé; porque si dixeses: No sé: te enseñá-



P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERIA DE CULTURA

١٤٠ مَا لَمْ يَعْلَمْ كُلَّهُ لَا تَتْرِكْ كُلَّهُ فَإِنَّ الْعِلْمَ بِالْبَعْضِ خَيْرٌ مِنَ

الْجَهْلِ بِالْكُلِّ*

١٤١ خُذُوا صَفَاءَ الدُّنْيَا وَذُرُّوا كُدْرَهَا فَلَيْسَ الْمَعْقُومُ مَا عَادَ كُدْرًا

وَلَا كُدْرٌ مَا عَادَ صَفْوًا*

١٤٢ أَيَّاكَ أَنْ تَغْرَكَ كَثْرَةَ النَّاسِ فَإِنَّكَ تَهْوَتْ وَحَدَّكَ وَتُحَاسِبُ

وَحَدَّكَ*

١٤٣ اصْبِرْ عَلَيَّ عَمَلٍ لَا بُدَّ لَكَ مِنْ ثَوَابِهِ وَعَسَّ عَمَلٍ لَا صَبْرَ لَكَ

عَلَيَّ عِقَابِهِ*

١٤٤ لَا تَخُلْ مِنْ عُدُوكِ عَاقِلٍ أَوْ جَاهِلٍ فَاحْذِرْ حَيْلَةَ الْعَاقِلِ

وَجَهْلِ الْجَاهِلِ*

١٤٥ الْعَاقِلُ ثَلَاثٌ مَنْ تَرَكَ الدُّنْيَا قَبْلَ أَنْ تَتْرُكَهُ وَبَنَى قَبْرَهُ قَبْلَ

أَنْ يَدْخُلَهُ وَارْضَى خَالِقَهُ قَبْلَ أَنْ يُلْقَاهُ*

١٤٦ مَنْ شَغَلَهُ فِي دُنْيَاهُ وَوَكَّلَهُ إِلَيَّ هَوَاهُ هُوَ ظَلَمَ الْعِبَادَ وَرَكِبَ

الْفَسَادَ*

١٤٧ يَخْتِجُ الْكَسْبُ إِلَيَّ الْآدَبُ وَالسَّرُورُ إِلَيَّ الْأَمْنُ وَالْقَرِينَةُ إِلَيَّ

الْمَوَدَّةُ وَالْعَقْلُ إِلَيَّ التَّجْرِبَةُ*

١٤٨ تَعْلَمُ قَوْلَ لَا أَدْرِي فَإِنَّكَ فَإِنْ قُلْتَ لَا أَدْرِي عَلِمُوكَ حَتَّى تَدْرِي

- rán hasta que sepas; y si dixeses: Yo sé, te preguntarán hasta que no sepas.
- 49 La ciencia es mejor que las riquezas, porque la ciencia te guardará, y tú tienes que guardar las riquezas; y la ciencia domina, y las riquezas son dominadas; y las riquezas se disminuyen gastándose, y la ciencia se aumenta expendiéndola.
- 50 Por cierto que para la muerte es lo que pare la madre.
- 51 Todo deleyte sin duda es perecedero.
- 52 Juzga por lo que has visto lo que no ves.
- 53 La intencion del enemigo en lo mismo que oculta se manifiesta.
- 54 Es enemigo del hombre aquello mismo que le gusta.
- 55 En la naturaleza del vil no cabe dar gracias.
- 56 ¿Y qué son las riquezas sino un depósito vitalicio?
- 57 ¿Acaso crees que el rico se harta ni se sacia?
- 58 Alaba el hombre el mundo, y eso que lo mata.
- 59 El generoso perdona las ofensas.
- 60 Vive ó muere con honra, y serás honrado.
- 61 Quien comunica la ciencia á los necios, la pierde.
- 62 Viste á los otros, y él anda desnudo.
- 63 Por mas que se quiera ocultar la enemistad, ella misma se manifiesta siempre.

وَأَنْ قُلْتَ أَنِّي أُدْرِي سَأَلُوكَ حَتَّى لَا تُدْرِي *
 وَأَنْ قُلْتَ أَنِّي أُدْرِي سَأَلُوكَ حَتَّى لَا تُدْرِي *

١٤٤ الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَأَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ
 وَالْعِلْمُ حَاكِمٌ وَالْمَالُ مَحْكُومٌ عَلَيْهِ وَالْمَالُ يَنْقُصُ بِالنَّفَقَةِ
 وَالْعِلْمُ يَزُكُو بِالْإِنْفَاقِ *

٥٠ فَلَمُوتَ مَا تَلَدُ وَالِدَةٌ *

٥١ وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ *

٥٢ وَنَفْسٌ بَيْنَا رَأَيْتَهُ مَا لَمْ تَرَهُ *

٥٣ نَظَرَ الْعَدُوَّ بَيْنَا أَسْرَ بِيُوحَ *

٥٤ وَيَعْدُو عَلَيَّ الْمَرْءُ مَا يَأْتِيهِ *

٥٥ وَلَيْسَ فِي طَبَعِ اللَّيْمِ شُكْرٌ *

٥٦ مَا الْمَالُ إِلَّا مَعْمَرَاتٌ وَدَابِغٌ *

٥٧ وَحَسْبُكَ مَنْ غَنِيَ شَبَعَ وَرِي *

٥٨ يَسْتَحْسِنُ الْمَرْءُ الدُّنْيَا فَنَفَقْتَهُ *

٥٩ فَإِنَّ الدُّنْبَ يَغْفِرُهُ الْكَرِيمُ *

٦٠ عَشْ عَزِيزًا أَوْ مَتَّ وَأَنْتَ كَرِيمٌ *

٦١ مَنْ مَنَعَ الْجَهَالَ عَلِمًا أَمْنَاهُ *

٦٢ يَكْسُو النَّاسَ وَأَسْنَهُ عَرِيَانٌ *

٦٣ تَخْفِي الْعَدَاوَةَ وَهِيَ غَيْرُ خَفِيَةٍ *



JUNTA DE ANDALUCIA

P.C. Monumental de la Alhambra y General
 CONSEJERÍA DE CULTURA



- 64 El magnánimo no teme los reveses de la fortuna.
- 65 ¿Quedarán acaso privados de las luces los sabios?
- 66 La mejor dádiva es la que se recibe con facilidad.
- 67 En verdad que si postran á tu hermano, te postrarán á tí también.
- 68 La molestia del pariente es el tormento mas grave.
- 69 El que haga beneficios es digno de ellos.
- 70 De qualquiera que necesites has de ser esclavo.
- 71 De qualquiera á quien hagas bien serás dueño.
- 72 Procura no necesitar de nadie, y serás igual á todos.
- 73 Manifestáron á los hombres desinteres, y corriéron tras del dinero.
- 74 La gloria pende de la dicha, no de la diligencia, porque esta no se celebrará si se carece de dicha.
- 75 El que está muy distante de su casa, sin duda algun dia recibirá nueva fausta ó infausta.
- 76 Quando no puedes una cosa, déxala, y suspendela hasta que puedas.
- 77 Tu miseria es loriga para tí: con ella te preservas del maligno y del envidioso.
- 78 El jóven tiene entendimiento, con el qual debe vivir: á donde quiera que lo guies irá sin violencia.



P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERIA DE CULTURA

٧٤ لَا يَجْزَعُ الْحَزْرُ مِنَ الْمَصَائِبِ *

٧٥ أَيْعَمِي الْعَالَمُونَ عَنِ الضِّيَاءِ *

٧٦ خَيْرُ الْمَوَاهِبِ مَا أَتَاكَ مَيْسِرًا *

٧٧ إِنَّكَ إِنْ يَصْرَعِ أَخُوكَ تَصْرَعِ *

٧٨ وَظَلَمَ ذُوِي الْغَرْبِيِّ أَشَدَّ مَضَانَةً *

٧٩ مَنْ يَفْعَلُ الْمَعْرُوفَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِهِ *

٧٠ احْتَجَّ إِلَيَّ مِنْ شَيْتٍ فَانْتِ اسِيرَةٌ *

٧١ أَحْسَنَ إِلَيَّ مِنْ شَيْتٍ فَانْتِ أَمِيرَةٌ *

٧٢ اسْتَعْنِ عَمَّنْ شَيْتٍ فَانْتِ نَظِيرَةٌ *

٧٣ اظْهَرُوا لِلنَّاسِ نُسْكَأَ

وَعَلِي الْمَنْقُوشِ دَارُوا *

٧٤ بَحْدٌ لَا يَحْدُ كُلُّ مَحْدٍ

وَمَا جَدُّ بِلَا جَدٍّ يَمْجِدُ *

٧٥ وَمَنْ يَنْزَحُ بِهِ لَا بُدَّ يَوْمًا

يَجِيءُ بِهِ نَعِيٌّ أَوْ بَشِيرٌ *

٧٦ إِذَا لَمْ تَسْتَطِعْ أَمْرًا فَدَعِهِ

وَجَاوِزُهُ إِلَيَّ مَا تَسْتَطِيعُ *

٧٧ فَإِنَّ خَمْلَكَ دَرَعٌ عَلَيْكَ

وَقَبِيَّتُهَا عَائِبِيٌّ أَوْ حَسُودٌ *

٧٨ لَلْغَتِي عَقْلٌ يَعِيشُ بِهِ

حَيْثُ تَهْدِي سَافَهُ قَدَمُهُ *



- 79 Agua pasada no muele molino.
- 80 Lo que guarda una biblioteca es sin ciencia. No es ciencia sino la que guarda el pecho.
- 81 Por cierto que el Señor que te contentó ayer con lo que hubo, te contentará mañana con lo que haya.
- 82 Quando sube el hombre, busca lo alto, y se contenta con lo inferior el que fué inferior.
- 83 Los poderosos son envidiados; pero no verás que nadie envidie á los despreciables.
- 84 Dime por tu vida, ¿qué oprobrio hay en la muerte, si en la vida no acaecen ignominias?
- 85 El hombre no nada en un piélago profundo para salir á la gloria, hasta haber vadeado las adversidades.
- 86 El que paga, no será vituperado; y aquel cuyo corazon consigue el descanso justo, no murmura.
- 87 Por cierto que las plantas tiernas, si las diriges, se enderezan; pero por mas que hagas, no se ablandará el árbol quando quieras dirigirlo.
- 88 El que tema los lazos de la fatalidad, será abatido, aunque ponga la mira en subir al cielo por escalera.
- 89 El que favorece al forastero, es amado; y todo sitio que produce gloria, es delicioso.



٧٤ لَا تَدُورُ الرِّحَا بِمَا قَدْ مُضَا*

٨٠ لَيْسَ بَعْلَمَ مَا يَعِي الْقَمَطُرُ

مَا الْعِلْمُ إِلَّا مَا وَعَاةُ الصَّدْرِ*

٨١ إِنَّ رَبَّكَ كَفَاكَ الْأَمْسَ بِمَا كَانَ

سَيِّكَفِيكَ غَدًا بِمَا يَكُونُ*

٨٢ إِذَا مَا عَلِي الْمَرْءُ رَامَ الْعَلَا

وَيَقْنَعُ بِالذُّونِ مَنْ كَانَ دُونًا*

٨٣ إِنَّ الْعَرَابِينَ نَلَقَاهَا مَكْسَدَةً

وَلَنْ تَرَى لِلْيَمِّ النَّاسَ حَاسِدًا*

٨٤ لَعَمْرُكَ مَا بِالْمَوْتِ عَارٌ إِذَا

لَمْ تُصَبِّهِ فِي الْحَيَاةِ الْمَعَايِرُ*

٨٥ وَمَا يَسْبَحُ الْإِنْسَانُ فِي لُجِّ غَمْرَةٍ

مِنَ الْعِزِّ إِلَّا بَعْدَ حَوْضِ الشَّدَايِدِ*

٨٦ وَمَنْ يَوْفُ لَا يَدْرِي وَمَنْ يَغْضُ

قَلْبَهُ إِلَى مَطْمِينِ الْبِرِّ لَا يَتَّجِمِحِمُ*

٨٧ إِنَّ الْغَضَبَ إِذَا قَوْمَتَهَا اعْتَدَلَتْ

وَلَا يَلِينُ إِذَا قَوْمَتَهُ خَشِبُ*

٨٨ وَمَنْ هَابَ أَسْبَابَ الْمَنَايَا يَنْلِنُهُ

وَلَوْ رَامَ أَسْبَابَ السَّمَاءِ بِسَلْمٍ*

٨٩ وَكُلُّ أَمْرٍ يُؤَلِّي الْحَمِيلَ مَحْبَبٌ

وَكُلُّ مَقَانٍ يَنْبِتُ الْعِزَّ طَيْبٌ*



- 90 Acerca de lo que posees te basta el refran que dice: Esto ya lo tuvo en otro tiempo fulano.
- 91 En verdad que las armas del sabio son su ciencia, y su lengua, así como las armas de los Reyes la espada y la lanza.
- 92 Quando honras al honrado, lo dominas; pero si honrases al vil, se hace insolente.
- 93 Si quieres vida deliciosa, felicidad sin disputa, conténtate con lo que te den, porque la verdadera vida es vivir contento.
- 94 Así como el mundo es oveja que madruga á pacer, y la muerte es un lobo; así el fin coge al que lo precede, y dexa el mundo al que lo sigue.
- 95 Quando estés en felicidad, cuida de ella, porque la prevaricacion quita la felicidad; y permanece en ella dando gracias á Dios, porque Dios es veloz en la venganza.
- 96 Disponte para las adversidades antes que acontezcan.
- 97 ¿Quantos ramos han florecido, que han venido á parar en carbones?
- 98 No hay plazo que no se cumpla; ó á la letra: No hay mañana que no se convierta en ayer.
- 99 Al hombre no se le conoce hasta tanto que se le experimenta.
- 100 El mundo es dulce para el que no le conoce; pero amargo para el que entiende.



P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERIA DE CULTURA

4. وَبُكَفِيكَ قَوْلَ النَّاسِ فِيهَا مَلِكُنَّ
لَقَدْ كَانَ هَذَا مِرَّةً لِفُلَانٍ *
41. إِنَّ سِلَاحَ الْعَالَمِ عِلْمُهُ وَنَسَانُهُ
كَمَا أَنَّ سِلَاحَ الْمَلِكِ سَيْفُهُ وَنَسَانُهُ *
42. إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتَهُ
وَإِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْيَلِيمَ تَمَرَّدَ *
43. أَنْ شَبَّتَ عَيْشًا طَيِّبًا صَفَوْا بِلَا مَنَازِعِ
فَاقْتَنَعَ بِهَا أَوْتَيْنَهُ فَالْعَيْشُ عَيْشُ الْقَانِعِ *
44. كَانِمَا الْعَالَمُ ضَانٌ عَدْتُ لِلرَّعِي وَالْمَيُوتُ أَبُو جَعْدَةٍ
وَالْآخِرُ يَدْرِكُ مَنْ قَبْلَهُ وَبِتَرَكِ الدُّنْيَا لِمَنْ بَعْدَهَا *

45. إِذَا كُنْتَ فِي نَعْمٍ فَارْعَهَا لِأَنَّ الْمَعَاصِيَ تُزِيلُ النِّعَمَ
وَدَاوِمٌ عَلَيْهَا بِشُكْرِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ النِّقَمِ *

46. اسْتَعِدَّ لِلنَّوَابِغِ قَبْلَ حُلُولِهَا *
47. كَمْ غُصْنٍ اخْضَرَ عَادَ جَمْرًا *

48. كُلُّ غَدٍ صَائِرٌ أَمْسًا *

49. فَالْمِرَّةُ لَا يَدْرِي حَتَّى يَمْتَحَنَ *
100. حَلَاوَةُ الدُّنْيَا لِحَاجِلِهَا
وَمُرَارَةُ الدُّنْيَا لِمَنْ عَقَلَ *

CENTURIA ÚLTIMA.

- 1 Te rebelas á Dios, y aparentas que lo amas: por vida mia, que este modo de obrar es una extravagancia. Si tu amor fuese verdadero, realmente le obedecerias, porque el amante debe obedecer al amado.
- 2 Quando quieras tener sujetos los enemigos sin espada desenvaynada, ni lanza, aumenta tus beneficios, que serán mas eficaces contra tus enemigos, que los acasos del tiempo.
- 3 Miré al mundo de una ojeada atenta, y no ví en él otra utilidad que dexarlo. El es una madre; pero con todo no descubro de su parte cosa justa, que lo ensalce sobre la corona de su reyno.
- 4 Por tu vida, ¿qué es el hombre sino hijo del dia? Segun lo que se manifiesta, su dia no es hijo del de ayer. Ni hay gloria en los huesos carcomidos, sino que glorioso solamente se puede llamar el que apetece la gloria de su alma.
- 5 Me admiro de que el hombre se vanaglorie, habiendo de ser sepultado mañana: ¿cómo se atreve á gloriarse aquel, cuyo principio es esperma y su fin cadáver? Sin embargo que madrugó, no por eso pudo conseguir que se adelantase lo que esperaba, ni se retrasase aquello de que se guardaba.



P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA

JUNTA DE ANDALUCÍA

مِائَةٌ أَسْتَأَلُ الْآخِرُونَ*

١
تَعْصِي أَلَاةَ وَأَنْتَ تَظْهَرُ حَبِيهٖ
هَذَا لِعَمْرِي فِي الْفِعَالِ بَدِيعِ
لَوْ كَانَ حَبِيكَ صَادِقًا لَأَطَعْتَهُ
أَنْ الْمَحَبَّ لِهِنَّ يَحِبُّ مَطِيعِ*

٢
أِذَا مَا شَيْتَ أَرْغَامَ الْأَعَادِي
بَلَا سَيْفٍ تَسْلُ وَلَا سِنَانِ
فَزِدْ فِي مَكْرَمَاتِكَ وَهِيَ أَعْدِي
عَلِي الْأَعْدَاءُ مِنْ نُوْبِ الزَّمَانِ*

٣
نَظَرْتُ إِلَيَّ الدُّنْيَا بِمُغْلَةٍ نَافِدِ
فَلَمْ أَرْ فِيهَا نَافِعًا غَيْرَ تَرْكِهَا
هِيَ أَلَمٌ لِكُنِّي أَرِي فِي عُقُوفِهَا
مَنْ الْبِرِّ مَا بَعَلُو عَلِي تَاجَ مَلَكَهَا*
٤
لِعَمْرِكَ مَا الْإِنْسَانُ إِلَّا ابْنُ يَوْمِهِ
عَلِي مَا تَجَلَّى يَوْمَهُ لَا ابْنَ أَمْسِهِ
وَمَا الْفَخْرُ بِالْعَظْمِ الرَّصِيمِ وَأَنْمَا
فَخَارَ الَّذِي يَبْغِي الْفَخْرَ بِنَفْسِهِ*

٥
عَجِبْتُ لِلْإِنْسَانِ فِي فُخْرِهِ
وَهُوَ عَدَا فِي قَبْرِهِ يَقْبَرُ
مَا بَالُ مَنْ أَوْلَهُ نَطْفَتَهُ
وَجِيئَتُهُ آخِرُهُ يَفْخَرُ
أَصْبَحَ لَا يَهْلِكُ تَقْدِيمُ مَا
يَرْجُو وَلَا تَأْخِيرُ مَا يَكْهَدُ*



- 6 No te amedrentes aunque halles adverso el día, porque ya has hallado propicio un tiempo muy dilatado. Ni formes mal juicio contra tu Señor, porque Dios es el primero en hacer beneficios; pues á la adversidad se sigue la prosperidad, y la palabra de Dios es la mas verdadera de todas las palabras.
- 7 Conténtate con el Criador mas que con las criaturas, y superarás á todos, así mentirosos como veraces. Pide al Misericordioso que te alimente de su liberalidad, porque no hay otro que alimente sino Dios. El que cree que los hombres lo han de enriquecer, no tiene la debida confianza en el Misericordioso.

SENTENCIAS DEL EMPERADOR ALI POR ORDEN ALFABETICO.

LETRA V

- 8 Si os concede Dios la felicidad, dadle gracias.
- 9 Si os prueba Dios con algun trabajo, sufridlo con paciencia.
- 10 No se salvará sino aquel que trabaja para su alma antes del dia de su perdicion.
- 11 Ni tampoco el que no se arrepienta de su pecado antes de su fin.
- 12 Guárdate de la lengua, porque ella es saeta que hace pecar.
- 13 Si te hallas en trabajos, llévalos con paciencia.

4 لَا تُجْزَعُ وَإِنْ أَعْسَرَ يَوْمًا
فَقَدْ أَيْسَرْتُ فِي الزَّمَنِ الطَّوِيلِ
وَلَا تَنْظُنَّ بِرَبِّكَ ظَنًّا سَوْءًا
فَإِنَّ الْعَسْرَ يَتَّبِعُهُ يَسَارٌ
فَإِنَّ اللَّهَ أَوْلَى بِالْجَمِيلِ
وَقَوْلُ اللَّهِ أَصْدَقُ كُلِّ قَبِيلٍ*

7 أَغْنَى عَنِ الْمَخْلُوقِ بِالْخَالِفِ
وَأَسْتَرْزَقُ الرَّحْمَنُ مِنْ فَضْلِهِ
تُسَدُّ عَلَيَّ كُلَّ كَذِبٍ وَصَادِقٍ
فَلَيْسَ غَيْرَ اللَّهِ مِنْ رِزْقٍ
مَنْ ظَنَّ أَنَّ النَّاسَ يَخْتُونُهُ
فَلَيْسَ بِالرَّحْمَنِ بِوَاتِقٍ*

أَمْتَالُ الْأَمِيرِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيَّ تَرْتِيبُ الْحُرُوفِ*

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA

حرف الألف

8 أَنْ أَنْتَ اللَّهُ بِعَافِيَةٍ فَانْشُكْرُوا*

9 أَنْ إِبْتِلَاكُمْ اللَّهُ بِهَيْبَتِهِ فَاصْبِرُوا*

10 إِلَّا عَامِلٌ لِنَفْسِهِ قَبْلَ يَوْمِ بُوْسِهِ*

11 إِلَّا تَأْيِبٌ مِنْ خَطِيئَتِهِ قَبْلَ مَنِيئَتِهِ*

12 أَحْذَرُ اللِّسَانِ فَانَّهُ سَهْمٌ يَخْطِي*

13 إِذَا إِبْتَلَيْتَ فَاصْبِر*

208

- 14 Seguid la verdad, y os seguirá la libertad.
15 Guárdate de la ira, porque su principio es el furor, y su fin el
arrepentimiento.

LETRA ب

- 16 Con la gratitud se perpetúa el beneficio.
17 Con la humildad se logra la exáltacion.
18 Con la gravedad se adquiere mayor respeto.
19 Valte de la ocasion antes que llegue el arrepentimiento.
20 Parece que le dió una buena nueva, y en realidad lo entriste-
ció en el corazon.

LETRA ئ

- 21 Muy bien se distingue el que llora del que finge llorar.
22 Humillate á tu Señor, que él te ensalzará.

LETRA ح

- 23 El fruto de la solicitud es la prosperidad.
24 El fruto del entendimiento es la rectitud.
25 El fruto del exceso es el arrepentimiento.
26 El fruto del pecado es la reprehension.

LETRA ع

- 27 La liberalidad del pobre es la mejor liberalidad.
28 La herida de la lengua causa mas dolor que el filo de la es-
pada.

- ١٤ الزموا الحفّ تلزمكم النجاة *
- ١٥ أياك الغضب فإن أوله جنون وأخيره ندم *

حرف الباء

- ١٦ بالشكر تدوم النعمة *
- ١٧ بالتواضع تكون الرفعة *
- ١٨ بالوفار تكثر الهيبة *
- ١٩ بادر الفرصة قبل أن تكون غصة *
- ٢٠ بشرة في وجهه وخزنه في قلبه *

حرف التاء

- ٢١ تبين من بكا من تباكا *
- ٢٢ تواضع لربك يرفعك *

حرف الشاء

- ٢٣ ثمرة الحزم السلامة *
- ٢٤ ثمرة العقل الاستقامة *
- ٢٥ ثمرة التفريط ندامة *
- ٢٦ ثمرة الخطاء ملامة *

حرف الجيم

- ٢٧ جود الفقير أفضل الجود *
- ٢٨ جرح اللسان أمن من حرف الكسامة *



LETRA Z

- 29 La buena presencia es principio de la felicidad.
 30 El buen entendimiento es perfeccion del interior.
 31 Los buenos deseos son alcázar del poder.

LETRA Ç

- 32 La mejor riqueza es el cuidado del alma.
 33 La mejor ciencia es la que aprovecha.

LETRA S

- 34 La dicha del honrado da á conocer sus buenas prendas.
 35 La fortuna del vil descubre sus vicios.
 36 La dicha del necio es como el extranjero, que no tiene pa-
 radero.

LETRA S

- 37 La memoria de Dios es luz de la fe.
 38 La memoria de Dios ahuyenta los demonios.
 39 La frecuente memoria de Dios es la señal característica de los
 predestinados.

LETRA S

- 40 El fundamento de la fe es la verdad.
 41 Es prerogativa de la Religion creer firmemente.
 42 El principio de la ciencia es la mansedumbre.
 43 El principio de la piedad es huir de los deleytes.

حرف الحاء

٢٤ حسن الصورة أول السعادة *

٣٠ حسن العقل كمال الباطن *

٣١ حسن الشهوة حصن القدرة *

حرف الخاء

٣٢ خير العبي عبي النفس *

٣٣ خير العلم ما نفع *

حرف الدال

٣٤ دولة الكرم تظهر مناقبه *

٣٥ دولة الليم تهدي معايبه *

٣٦ دولة الجاهل كالغريب المتحرك الي النقلة *

حرف الال

٣٧ ذكر الله نور الايمان *

٣٨ ذكر الله مطردة الشيطان *

٣٩ ذكر الله شعار المخلصين *

حرف الراء

٤٠ رأس الايمان الصدف *

٤١ رأس الدين صدف اليقين *

٤٢ رأس العلم العلم *

٤٣ رأس التقوي ترك الشهوة *



44 El principio de la perspicacia es la meditacion.

LETRA ز

45 El tributo de la ciencia es comunicarla.

46 El adorno de la ciencia es el desapego.

LETRA س

47 La causa de la corrupcion del alma es la codicia.

48 La causa de la paz del alma es la piedad.

49 La causa de la corrupcion del entendimiento es el amor torpe.

50 Pregunta por el compañero antes que por el camino.

51 Pregunta por el vecino antes que por la casa.

LETRA ص

52 Siendo buena la intencion, es buena la obra.

53 Si llevas con resignacion la tribulacion, no dexar s de recibir la recompensa.

LETRA ض

54 Las necesidades humillan las cervices de los hombres.

LETRA ط

55 Bienaventurado el que calla , m enos el nombre de Dios.

56 El obedecer   la esperanza corrompe la operacion.

LETRA ظ

57 Piensa el hombre segun el alcance de su entendimiento.

58 La victoria del honrado lo salva.



P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA

JUNTA DE ANDALUCÍA

رَأْسُ الْبَصِيرَةِ الْفَكْرُ * ١٤٤

حُرْفُ الزَّيْنِ

زُكَاةُ الْعِلْمِ نُشْرَةٌ * ١٤٥

زَيْنُ الْحِكْمَةِ الزُّهْدُ * ١٤٦

حُرْفُ السَّيْنِ

سَبَبُ فُسَادِ النَّفْسِ الطَّمَعُ * ١٤٧

سَبَبُ صَلَاحِ النَّفْسِ التَّقْوَى * ١٤٨

سَبَبُ فُسَادِ الْعَقْلِ الْهَوَى * ١٤٩

سَلُّ عَنْ الرَّفِيفِ قَبْلَ الْبَطْرِيفِ * ٥٠

سَلُّ عَنْ جَارِ قَبْلِ الدَّارِ * ٥١

حُرْفُ الصَّادِ

صَلَاحُ الْعَمَلِ بِصَلَاحِ النِّيَّةِ * ٥٢

صَبْرُكَ عَلَيَّ الْمُهَيَّبَةِ يَجْزِيكَ الْمَهْنُوتَةَ * ٥٣

حُرْفُ الضَّادِ

ضُرُورَاتُ الْأَحْوَالِ تَذَلُّ رِقَابَ الرِّجَالِ * ٥٤

حُرْفُ الطَّاءِ

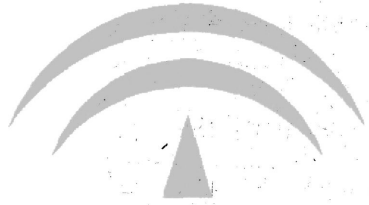
طُوبَى لِمَنْ صَبَتِ الْأَمْنُ ذِكْرَ اللَّهِ * ٥٥

طَاعَةُ الْأَمَلِ تُفْسِدُ الْعَمَلَ * ٥٦

حُرْفُ الظَّاءِ

ظَنَّ الرَّجُلُ عَلَيَّ قَدْرَ عَقْلِهِ * ٥٧

ظَفَرُ الْكَرِيمِ يُنْجِي * ٥٨



JUNTA DE ANDALUCIA